

## 111學年度學海飛颺心得

我是廖子萱，就讀於國立台灣師範大學國文學系，於111學年度獲得院級交換生資格，前往日本東京的立教大學交換一學年。我將會把自己在日本一年交換的所思所想分為四大部分撰寫。

### (一)校園生活

立教大學提供給國際生非常充足的協助，新學期的說明會長達一星期，包含了語言班的分級考試，以及會帶學生辦理入籍手續還有開通電信服務，除了特定幾項指定的項目，多數可以按照自己的需求選擇參加。秋季學期開始時，我被分配到J4的班級，屬於中級程度，立教大學在課程規劃方面，將其分為會話、閱讀、作文、文法四大類，每一項課程裡，學生都會被要求全日文溝通，也因此課堂中能夠盡可能用到日文，同學們來自各地，多數時候是用英語交流，但在上課的場合，大家還是會努力用自己的日文拼拼湊湊，老師也會很細心地提出修正，讓我們的日文越來越流暢。

立教大學的絕大部分課程是以英文授課，因此國際生也能參與，與本地學生一同上課，只有幾類特定用日文講授的課程會要求學生具備J5或J6以上的能力，我自己在春季學期多上了兩門德文課，多數時候的本地學生或多或少較為內向，上課時的參與度也不見得十分良好，我個人認為仍然是日文課學生人數少，以及高密度的練習對我來說最有收益。

除此之外，國際生也能參與本地生的社團，不過因為我是在秋季學期入學，與日本學生的步調差了一學期，多數社團的聯招在春季，而如果想要在秋季加入社團，只能靠自己從網路上聯繫，預約時間並且確認該社團能夠容納新生，我認為在這點上還是比較需要費心思，我在秋季時加入了和樂器社團，主要學習如何演奏三味線，也有學習不少日本當地的民俗舞蹈，由於可以從社團借樂器，再加上三味線在台灣並不興盛，我得以用較低的成本在當地體驗到和樂器是如何演奏，這方面的收穫讓我感到很有價值。

隨著疫情後日本國境開放，能夠順利入境上實體課的國際生增加，大學端的國際事務處也舉辦了許多語言交流的活動，我大多是與當地學生進行語言交換，也有幾次參與較大的活動，例如京都的中學生前來立教大

學參訪，並用英語與我們共同交流想法，我認為是其中一項特別有趣的活動。

## (二)居家趣味

我在朋友的介紹下入住了東京當地的寄宿家庭，與一對夫婦和他們的八歲小孩同住，起初我的日文能力很是不足，很多日常生活的單字不會說，更是聽不懂，但在該處住了約莫一個月後，已經能夠用日文進行絕大部分的交流，因此我也很感謝他們，無形之中讓我的日文在聽說方面增強許多，而這些部分正是在學校很難以好好練習到的。

偶爾連假時，我們會一同出遊，通常都是自駕到長野露營，在當地度過兩天一夜或是三天兩夜，其實在這一年下來，這個家庭是我最為熟悉的當地人，他們很樂於文化交流，更是很喜歡台灣，有好幾次的旅遊紀錄，晚餐時段的聊天時光更是我回國後最想念的，和他們一起度過的這一年，對我來說充滿了快樂的回憶，我也很慶幸因為有學海飛颺的獎學金，能夠讓我在寄宿家庭過上與其他交換生不同的居家生活。

回國後，我們仍然保持著聯絡，而因為這個家庭已經接待留學生十多年，我也藉由他們認識了許多前任住客，他們都是非常有趣的人，而我也有同時在住的室友，分別來自美國和法國，對我來說和他們一起交談，理解彼此的思維，整個過程都充滿了新奇，而且也因為一起住，我們的生活產生了連結，朋友圈也會開始重疊，因此除了學校認識的朋友之外，我也有屬於其他學校的留學生朋友，多數都是在室友或是寄宿家庭的介紹下促成的，對我而言是很棒的體驗。

## (三)休閒娛樂

當初選擇日本，又或者是學習日語，無非是因為對當地的文化有興趣，我特別喜歡的是日本動畫，來到日本後，除了在校園學習與社交之外，周末最常在東京各處逛逛，偶爾會遇見出現在動畫作品內的場景，或是找間巷弄內的小店獨自享受一個人的時光，對我而言，獨處並非難事，我反而在週末的休息下，能夠獲得更多能量。

我也喜歡旅遊，在寒假與暑假時，我分別去了許多地方，從北海道到九州，京都到福島，無論是與同儕結伴，又或是一人獨旅，我認為日本各處都很適合旅行，我在過程中也很享受每個地方的風情，畢竟日本雖然與台灣一樣都是島國，但面積而言，日本比台灣更大，因此各地有著更加顯著的差異，甚至連方言都非常有特色，而要是我不會說任何疫點日語，我很可能不會觀察到如此細微的部份，也因為我能夠說日語，無論是城市或是鄉村我都能自在地前往。

剛到日本的一個月，我其實對自己非常沒有自信，隨著我的語言能力慢慢增加，我也漸漸有勇氣用日文表達自己的想法，最重要的一點是不再害怕犯錯。因此，在這樣的思維下，我的日文能夠順暢地與當地人溝通，也因為擁有足夠的日語能力，我才得以享受非常本地化的旅行，我原本是個內向的人，現在可以說我在日本愛上了旅行，更是喜歡上與當地人交流所帶來的驚喜。

#### (四)成長學習

即使是已經回國一段時間，我仍然精進著自己的日語，特別是在商業日語方面，我認為自己在敬語的部分還需要練習，對我而言，若是在未來想要用打工度假的簽證重返日本，我會思考到在當地求職長居的可能，也因此商業日語是不得不多加努力的一部份。雖然目前我的規劃並沒有如此長遠，不過語言能力是一項可以儲備的技能，因為永遠不知道何時會派上用場，特別是在日本留學後，我漸漸體驗到這件事。

我在日本認識了許多來自歐洲與美洲的學生，在與他們交流後，我認為我還有很多能夠往世界各處闖蕩的時間與機會，加上疫情那被閉鎖整整兩年的時光，我開始思考到人生的目標與意義會隨著時間與機運被轉變，因此我更想要的是在我能夠有所把握時，踏出自己的舒適圈往外走，無論是重返日本，又或者是前往其他國家體驗生活，我都希望我能抱持著這份勇往直前的初心，用自己的腳步探索這個世界。